

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ SLUŽIEB č. PPZ-KEU-7-042/2014-E

uzavretá v súlade s § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v platnom znení (ďalej len „Zmluva“)

Čl. I Zmluvné strany

Objednávateľ: : Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, Kriminálny a expertízny ústav
Policajného zboru
Sídlo: Sklabínska 1, 812 72, Bratislava
IČO: 00151866
Zastúpená:

Vo veciach technických:
Internetová adresa (URL): <http://www.minv.sk/>
(ďalej len „objednávateľ“)

a

Poskytovateľ: **SATUR TRAVEL, a.s.**
Sídlo: Miletičova 1, 824 72 Bratislava
Zastúpená:

IČO:
DIČ:
IČ DPH:
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
E-mail:
Tel.:
Fax:
Internetová adresa:
(ďalej len „poskytovateľ“)

(poskytovateľ a objednávateľ ďalej spoločne ako „zmluvné strany“)

Čl. II. Úvodné ustanovenia

1. Zmluva je výsledkom súťaže vyhlásenej objednávateľom ako verejným obstarávateľom v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v platnom znení (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“), na obstaranie podlimitnej zákazky **Zabezpečenie ubytovania a stravovania účastníkov expertných stretnutí v krajinách V4.**
2. Predmet zákazky bude financovaný z prostriedkov EÚ v rámci Programu Prevention of and fight against crime (Prevenencia boj proti zločinu), pre projekty:
 - i. Zlepšenie výmeny forenzných informácií medzi orgánmi presadzujúcimi právo – LEA information exchange (ďalej len „Projekt“) ,Grantová zmluva č. HOME/2012/ISEC/FP/C1/4000003836),
 - ii. Zlepšenie spolupráce a výmeny informácií DNA forenzných laboratórií krajín V4, Grantová zmluva č. HOME/2012/ISEC/FP/C1/4000003837),
 - iii. Cezhraničná výmena expertíznych informácií a podpora objasňovania cezhraničnej kriminality, Grantová zmluva č. HOME/2012/ISEC/FP/C1/4000003838)(ďalej tiež spoločne ako „projekty“).

mer

Čl. III.
Predmet zmluvy

1. Predmetom Zmluvy je poskytovanie služieb formou zabezpečenia ubytovania a stravovania v mieste ubytovania pre účastníkov stretnutí pre jednotlivé projekty a zabezpečenie stravovania pre účastníkov stretnutí pre jednotlivé projekty mimo ubytovacieho zariadenia (*Prílohy č. 1 Opis predmetu plnenia*) ďalej „predmet plnenia“ alebo „služby“) poskytovateľom a zaplatenie dohodnutej zmluvnej ceny objednávateľom.
2. Podrobný opis služieb tvoriacich predmet plnenia tvorí prílohu č. 1 Opis predmetu plnenia tejto Zmluvy.

Čl. IV.
Cena a platobné podmienky

1. Objednávateľ zaplatí poskytovateľovi za riadne poskytnutie služieb tvoriacich predmet plnenia zmluvnú cenu (ďalej „zmluvná cena“):

Cena za predmet plnenia bez DPH: 38 331,33 EUR
DPH (20%): 2 068,07 EUR
Cena za predmet plnenia vrátane DPH: 40 399,40 EUR.

2. Podrobný rozpis jednotlivých položiek zmluvnej ceny je prílohou č. 2 Štruktúrovaný rozpočet zmluvnej ceny tejto Zmluvy.
3. Cena predmetu plnenia je stanovená ako pevná cena a bude uhrádzaná čiastkovo, vždy po skončení stretnutia, ktorého sa poskytované služby týkali, na základe čiastkovej faktúry.
4. Objednávateľ neposkytuje zálohu ani žiadne preddavky zo zmluvnej ceny za predmet plnenia.
5. Nárok na zaplatenie zmluvnej ceny za poskytnutie služieb špecifikovaných v článku III. tejto Zmluvy vznikne poskytovateľovi riadnym poskytnutím objednaných služieb, a to v súlade s podmienkami stanovenými touto Zmluvou.
6. Podkladom k vystaveniu a úhrade faktúry bude objednávka podľa Čl. VI bodu 2 tejto Zmluvy. Spôsob a termín plnenia podpísaná zástupcami oboch zmluvných strán. Poskytovateľ zašle objednávateľovi faktúru minimálne v štyroch vyhotoveniach najneskôr do 10 dní odo dňa poskytnutia služieb na základe príslušnej objednávky.
7. Lehota splatnosti riadne vystavenej faktúry bude 30 dní od jej doručenia objednávateľovi. Peňažný záväzok objednávateľa vyplývajúci z tejto Zmluvy bude splnený dňom odpísania príslušnej sumy z jeho účtu v prospech účtu poskytovateľa.
8. Faktúra (daňový doklad) musí obsahovať nasledovné náležitosti:
 - obchodné meno poskytovateľa, adresu jeho sídla, miesta podnikania, prípadne prevádzkarne, jeho identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty,
 - bankové spojenie poskytovateľa (názov a adresa banky poskytovateľa, SWIFT kód),
 - číslo bankového účtu (v rámci EÚ aj v tvare IBAN),
 - názov objednávateľa, adresu jeho sídla, miesta podnikania, prípadne prevádzkarne objednávateľa a jeho identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty, ak mu je pridelené,
 - poradové číslo faktúry,
 - dátum dodania predmetu plnenia, ak tento dátum možno určiť a ak sa odlišuje od dátumu vyhotovenia faktúry,
 - dátum vyhotovenia faktúry,
 - množstvo a druh dodaných služieb,
 - základ dane, jednotkovú cenu bez dane a zľavy a rabaty, ak nie sú obsiahnuté v jednotkovej cene,
 - sadzbu dane, údaj o oslobodení od dane alebo v prípadoch, ak poskytovateľ neuplatňuje na faktúre DPH z iných dôvodov, informáciu o osobe povinnej zaplatiť DPH, s uvedením príslušného ustanovenia právnych predpisov, ktoré to odôvodňujú,
 - výšku dane spolu v mene EUR,
 - celkovú sumu požadovanú na platbu v mene EUR zaokrúhlenú na dve desatinné miesta,
 - číslo a názov zmluvy,

názov projektu a číslo Grantovej zmluvy podľa toho, ktorého projektu/projektov sa poskytnuté služby týkajú (presné zaradenie jednotlivých stretnutí k projektom je uvedené v prílohe č. 1 Opis predmetu plnenia tejto Zmluvy):

- o Zlepšenie výmeny forenzných informácií medzi orgánmi presadzujúcimi právo – LEA information exchange, Grantová zmluva č. HOME/2012/ISEC/FP/C1/4000003836),
- o Zlepšenie spolupráce a výmeny informácií DNA forenzných laboratórií krajín V4, Grantová zmluva č. HOME/2012/ISEC/FP/C1/4000003837),
- o *Cezhraničná výmena expertíznych informácií a podpora objasňovania cezhraničnej kriminality* (HOME/2012/ISEC/FP/C1/4000003838),

kód klasifikácie produkcie (CPV): 55000000-0 Hotelové, reštauračné a maloobchodné služby, 55300000-3 Reštauračné služby a podávanie jedál

Čl. V.

Miesto plnenia

1. Miestami plnenia budú jednotlivé miesta stretnutí, ktoré sa budú konať v mestách Bratislava, Praha, Ostrava, Brno, Katovice, Krakow, Rzeszow, Varšava, Budapešť. Bližšie informácie o konaní jednotlivých stretnutí sú uvedené v prílohe č. 1 týchto súťažných podkladov Opis predmetu zákazky, požiadavky.

Čl. VI.

Spôsob a termín plnenia

1. Jednotlivé stretnutia budú realizované v priebehu rokov 2014 – 2015, tzn. služby tvoriace predmet zákazky budú poskytované od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy do 31.12. 2015. Objednávky budú doručované poskytovateľovi e-mailom aj poštou minimálne 2 týždne pred konaním jednotlivých stretnutí, ktorých sa tieto objednávky budú týkať.
2. Objednávky budú obsahovať najmä:
 - označenie objednávaných služieb v súlade s príslušnými údajmi týkajúcimi sa konkrétneho stretnutia tak, ako sú uvedené v prílohe č. 1 tejto Zmluvy – Opis predmetu plnenia, z ktorého bude zrejmé miesto stretnutia, počet účastníkov, rozsah poskytovaných služieb a celkový čas trvania predmetného stretnutia,
 - presný termín konania stretnutia.

Čl. VII.

Úrok z omeškania a zmluvná pokuta

1. Za omeškanie poskytovateľa s riadnym dodaním predmetu plnenia má objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z celkovej zmluvnej ceny za každý deň omeškania. Omeškanie s riadnym dodaním predmetu plnenia trvajúce viac ako 1 deň sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy. Nárok na náhradu škody ostáva týmto ustanovením nedotknutý.
2. Za omeškanie objednávateľa so zaplatením zmluvnej ceny má poskytovateľ nárok na zaplatenie zákonného úroku z omeškania z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
1. S ohľadom na povahu plnenia, jeho striktnú časovú viazanosť na termíny stretnutí a najmä na okolnosť, že následky omeškania poskytovateľa s predmetom plnenia nemôžu byť zhojené poskytnutím plnenia v náhradnom termíne, má objednávateľ za akékoľvek omeškanie poskytovateľa s riadnym poskytnutím služieb podľa stanoveného rozvrhu popri iných sankciách za porušenie zmluvy aj nárok na zaplatenie paušálnej zmluvnej pokuty vo výške 10 000,- EUR. Nárok na náhradu škody ostáva týmto ustanovením nedotknutý.

Čl. VIII.

Odstúpenie od Zmluvy

1. Objávateľ je oprávnený písomne odstúpiť od Zmluvy v prípade, že poskytovateľ podstatne poruší zmluvné povinnosti. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje neposkytnutie služieb v zmysle dohodnutých podmienok riadne, včas a v kvalite podľa dohodnutých podmienok.

2. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, v prípade, že objednávateľ nezaplatí zmluvnú cenu v zmysle zmluvne dohodnutých platobných podmienok.
3. Odstúpenie od zmluvy je účinné okamihom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy oprávneným účastníkom zmluvy druhému účastníkovi zmluvy. Právne účinky odstúpenia sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

Čl. IX

Oznamovanie a vzájomná komunikácia

1. Akékoľvek oznámenia a/alebo dokumenty jednej zmluvnej strany adresované druhej zmluvnej strane musia byť vyhotovené písomne v slovenskom jazyku, a doručené druhej zmluvnej strane formou doporučenej zásielky, prípadne prostredníctvom kuriérskej služby alebo osobne, prípadne po predchádzajúcom schválení aj e-mailom na nasledovné adresy:

Pre objednávateľa:

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, Kriministický a expertízny ústav Polícijného zboru, Sklabínská 1, 812 72, Bratislava

Kontaktná osoba: pplk. Ing. Zuzana Némethová, PhD.

Telefón: 09610 - 57 522

Fax: 09610 - 59 058

E-mail: zuzana.nemethova@minv.sk

Pre poskytovateľa:

Názov: SATUR TRAVEL, a.s.

Sídlo: Miletičova 1, 824 72 Bratislava

Kontaktná osoba: Jana Konkofová, Account manager

Tel.: 02/50 113 406, 0903 280 461

Fax: 02/50 113 701

E-mail: konkofova@ba.satur.sk

Čl. X

Špecifické podmienky

1. Z dôvodu, že predmet plnenia bude financovaný z prostriedkov EU poskytnutých objednávateľovi na základe Grantových zmlúv, bude poskytovateľ povinný strpieť výkon kontroly/audit/overovania súvisiacich s realizáciou predmetu plnenia kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Grantových zmlúv oprávnenými a poskytnúť týmto osobám všetku potrebnú súčinnosť. Za osoby oprávnené sa považujú:
 - a) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
 - b) orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
 - c) splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - d) osoby prizvané orgánmi podľa písm. a)-d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a Európskej únie.
2. Prílohou č. 3 tejto Zmluvy je čestné vyhlásenie poskytovateľa, že predmet plnenia bude realizovať sám, bez participácie subdodávateľov na realizácii predmetu plnenia.
3. V prípade, ak bude mať počas plnenia zmluvy poskytovateľ záujem uzavrieť zmluvu so subdodávateľom, ktorý sa bude podieľať na realizácii predmetu plnenia, je povinný rešpektovať nasledovné pravidlá:
 - a) každý subdodávateľ musí spĺňať podmienky podľa § 26 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní,
 - b) každý subdodávateľ musí byť schopný realizovať príslušnú časť predmetu zákazky v rovnakej kvalite, ako Poskytovateľ,
4. Identifikáciu subdodávateľa spolu s čestným vyhlásením poskytovateľa, že tento spĺňa podmienky § 26 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní musí poskytovateľ predložiť objednávateľovi najneskôr 3 pracovné dni pred začatím plánovanej subdodávky. Objedávateľ má právo podiel na realizácii plnenia subdodávateľom odmietnuť ak nie sú splnené podmienky uvedené v bode 2 vyššie.

Čl. XI
Závěrečné ustanovenia

1. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia právom Slovenskej republiky, najmä príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, ako aj ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Zmluva môže byť doplnená a zmenená len na základe písomných očíslovaných dodávok podpísaných zmluvnými stranami, ktoré sa stanú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy
3. Žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená postúpiť svoje práva a povinnosti podľa zmluvy na inú osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
4. Jednotlivé ustanovenia každej časti a každého článku a odseku zmluvy sú vymáhateľné nezávisle od seba a neplatnosť ktoréhokoľvek z nich nebude mať žiaden vplyv na platnosť ostatných ustanovení.
5. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom objednávatel obdrží tri vyhotovenia Zmluvy a poskytovateľ obdrží jedno vyhotovenie.
6. Zmluva je platná dňom podpísania obidvomi zmluvnými stranami.
7. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne, vážne, bez nátlaku, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

Za objednávateľa

V Bratislave dňa **18-03-2014**

Za poskytovateľa

V Bratislave dňa **04-03-2014**

.....
PaedDr. Tibor Gašpar
prezident Policajného zboru
na základe plnomocenstva
KM-OPVA2-2012/411-052
zo dňa 1. júna 2012

.....
Mgr. Eleonóra Fedorová
predseda predstavenstva
SATUR TRAVEL, a.s.

SATUR TRAVEL, a.s.
824 72 BRATISLAVA 26, Miletičova 1
1

Prílohy: č.1 - Opis predmetu plnenia Príloha č. 1
 č.2 – Štruktúrovaný rozpočet zmluvnej ceny
 č.3 – Čestné vyhlásenie

OPIS PREDMETU ZÁKAZKY

Nižšie sú stanovené povinné požadované požiadavky na služby tvoriace predmet zákazky. Pokiaľ sa v opise predmetu zákazky použil odkaz na konkrétnu značku, výrobcu, alebo výrobok alebo typ výrobku – tieto boli použité výlučne pre ilustráciu vtedy, ak nebolo možné dostatočne presne a zrozumiteľne opísať predmet zákazky v súlade so zákonom a obvyklou obchodnou praxou prevažujúcou pri dodávke rovnakých alebo obdobných predmetov zákazky. V takýchto prípadoch sa má za to, že je vždy doplnený slovami "alebo ekvivalentný".

1 VÝCHODISKOVÉ INFORMÁCIE

Kriminalistický a expertízny ústav Policajného zboru (KEÚPZ) je ako znalecký ústav zapísaný v zozname znalcov na Ministerstve spravodlivosti Slovenskej republiky.

Hlavnou náplňou činnosti je poskytovanie znaleckých výstupov (znaleckých posudkov, odborných vyjadrení, výsledkov skúmaní...) zväčša pre potreby orgánov činných v trestnom konaní. Mimo týchto aktivít zabezpečuje KEÚPZ riešenie úloh vedecko-technického rozvoja, podiel na vyučovacom procese Akadémie PZ, SOŠ PZ a kriminalistických technikov, exkurzie mimorezortných študentov SŠ a VŠ, gesciu a vzdelávanie pyrotechnikov MV SR, organizáciu odborného seminára „Kriminalistika v praktických príkladoch“, organizáciu medzinárodného sympózia forenzných vied „International Forensic Symposium, publikačnú činnosť – skripta a odborné články, vydávanie elektronického magazínu EXPERT, zabezpečuje školiacu činnosť, konzultačnú činnosť a participuje pri návrhoch zákonov a nariadení, ktoré spadajú do jeho oblasti, je prizývaný ako člen do odborných komisií na vydávanie dokladov a iných odborných komisií.

Predmetom zákazky sú služby zabezpečenia ubytovania a stravovania účastníkov stretnutí (aktivít) v rámci projektov Zlepšenie výmeny forenzných informácií medzi orgánmi presadzujúcimi právo – LEA information exchange (Grantová zmluva č. HOME/2012/ISEC/FP/C/1/4000003836), Zlepšenie spolupráce a výmeny informácií DNA forenzných laboratórií krajín V4 (Grantová zmluva č. HOME/2012/ISEC/FP/C/1/4000003837) a Cezhraničná výmena expertíznych informácií a podpora objasňovania cezhraničnej kriminality (Grantová zmluva č. HOME/2012/ISEC/FP/C/1/4000003838) (ďalej spoločne aj ako „projekty“) v rámci programu Programu Prevention of and fight against crime (Prevenencia boj proti zločinu). Tieto stretnutia budú uskutočnené v sídlach partnerov jednotlivých projektov nasledovne:

Pre projekt Zlepšenie výmeny forenzných informácií medzi orgánmi presadzujúcimi právo – LEA information exchange:

- Inštitút kriminalistiky Praha, Strojnická 27, 17086 Praha, Česká republika
- Central Forensic Laboratory of the Police, Aleja Ujazdowskie 7, 00-583 Varšava, Poľsko

Pre projekt Zlepšenie spolupráce a výmeny informácií DNA forenzných laboratórií krajín V4:

- Inštitút kriminalistiky Praha, Strojnická 27, 17086 Praha, Česká republika
- Central Forensic Laboratory of the Police, Aleja Ujazdowskie 7, 00-583 Varšava, Poľsko
- Hungarian Institute for Forensic Science, 9. Mosonyi str., 1087 Budapest

Cezhraničná výmena expertíznych informácií a podpora objasňovania cezhraničnej kriminality

- Voivodship Police Headquarters in Rzeszow, ul. Dabrowskiego 30, 35-036 Rzeszow, Poland
- Voivodship Police Headquarters in Krakow, ul. Mogilska 109, 31- 571 Kraków, Poland
- Voivodship Police Headquarters in Katowice, ul. Lompy 19, 40-038 Katowice, Poland
- Regional Police Directorate in Brno, Kounicova 24, 611 32 Brno, Czech Republic

- Regional Police Directorate in Ostrava, 30. apríl 24, 728 99 Moravská Ostrava a Přívoz, Czech Republic

(ďalej spoločne aj ako „miesta stretnutí“)

2 VŠEOBECNÉ VYMEDZENIE PREDMETU ZÁKAZKY

Predmet zákazky pozostáva zo zabezpečenia ubytovania a stravovania v mieste ubytovania (raňajky a večere) pre účastníkov stretnutí pre jednotlivé projekty a zo zabezpečenia stravovania pre účastníkov stretnutí pre jednotlivé projekty mimo ubytovacieho zariadenia (obed).

2.1 Rozvrh a počty účastníkov podľa jednotlivých projektov:

Projekt: Zlepšenie výmeny forenzných informácií medzi orgánmi presadzujúcimi právo – LEA information exchange

Číslo položky	Aktivita	Krajina	Obdobie	Mesto	Ubytovanie s raňajkami	Spolu nocí	Obedy a večere	Počet obedov / počet večerí	Večere pre osoby bez ubytovania	Počet samostatných večerí
1.	1. TRIADA	SR	1. kvartál 2014	Bratislava					4 osoby / 2 dni	8
				Bratislava	2 osoby / 3 dni / 2 noci	4	2 osoby / 3 dni	6 / 4	-	-
				Bratislava	2 osoby / 3 dni / 3 noci	6	2 osoby / 3 dni	6 / 6	-	-
				Spolu	-	10	-	12 / 10	-	8
2.	2. EXPERIMENT	SR	2. kvartál 2014	Bratislava					4 osoby / 2 dni	8
				Bratislava	2 osoby / 3 dni / 2 noci	4	2 osoby / 3 dni	6 / 4	-	-
				Bratislava	2 osoby / 3 dni / 3 noci	6	2 osoby / 3 dni	6 / 6	-	-
				Spolu	-	10	-	12 / 10	-	8
3.	6. TRIADA	SR	3. kvartál 2014	Bratislava					4 osoby / 2 dni	8
				Bratislava	2 osoby / 3 dni / 2 noci	4	2 osoby / 3 dni	6 / 4	-	-
				Bratislava	2 osoby / 3 dni / 3 noci	6	2 osoby / 3 dni	6 / 6	-	-
				Spolu	-	10	-	12 / 10	-	8
4.	12. EXPERIMENT	SR	2. kvartál 2015	Bratislava					4 osoby / 2 dni	8
				Bratislava	2 osoby / 3 dni / 2 noci	4	2 osoby / 3 dni	6 / 4	-	-
				Bratislava	2 osoby / 3 dni / 3 noci	6	2 osoby / 3 dni	6 / 6	-	-
				Spolu	-	10	-	12 / 10	-	8

5.	3. TRIAD A	CZ	2. kvartál 2014	Praha	-	-	-	4 osoby / 2 dni	8	
				Praha	2 osoby / 3 dni / 2 noci	4	2 osoby / 3 dni	6 / 4	-	-
				Praha	2 osoby / 3 dni / 3 noci	6	2 osoby / 3 dni	6 / 6	-	-
				Spolu	-	10	-	12 / 10	-	8
6.	5. EXPE RT	CZ	3. kvartál 2014	Praha	-	-	-	4 osoby / 2 dni	8	
				Praha	2 osoby / 3 dni / 2 noci	4	2 osoby / 3 dni	6 / 4	-	-
				Praha	2 osoby / 3 dni / 3 noci	6	2 osoby / 3 dni	6 / 6	-	-
				Spolu	-	10	-	12 / 10	-	8
7.	8. TRIAD A	CZ	3. kvartál 2014	Praha	-	-	-	4 osoby / 2 dni	8	
				Praha	2 osoby / 3 dni / 2 noci	4	2 osoby / 3 dni	6 / 4	-	-
				Praha	2 osoby / 3 dni / 3 noci	6	2 osoby / 3 dni	6 / 6	-	-
				Spolu	-	10	-	12 / 10	-	8
8.	10. TRIAD A	CZ	1. kvartál 2015	Praha	-	-	-	4 osoby / 2 dni	8	
				Praha	2 osoby / 3 dni / 2 noci	4	2 osoby / 3 dni	6 / 4	-	-
				Praha	2 osoby / 3 dni / 3 noci	6	2 osoby / 3 dni	6 / 6	-	-
				Spolu	-	10	-	12 / 10	-	8
9.	4. TRIAD A	PL	2. kvartál 2014	Varšav a	-	-	-	4 osoby / 2 dni	8	
				Varšav a	4 osoby / 3 dni / 3 noci	12	4 osoby / 3 dni	12 / 12	-	-
				Spolu	-	12	-	12 / 12	-	8
10.	7. TRIAD A	PL	3. kvartál 2014	Varšav a	-	-	-	4 osoby / 2 dni	8	
				Varšav a	4 osoby / 3 dni / 3 noci	12	4 osoby / 3 dni	12 / 12	-	-
				Spolu	-	12	-	12 / 12	-	8
11.	9. EXPE RT	PL	1. kvartál 2015	Varšav a	-	-	-	4 osoby / 2 dni	8	
				Varšav a	4 osoby / 3 dni / 3 noci	12	4 osoby / 3 dni	12 / 12	-	-
				Spolu	-	12	-	12 / 12	-	8
12.	11. TRIAD A	PL	2. kvartál 2015	Varšav a	-	-	-	4 osoby / 2 dni	8	
				Varšav a	4 osoby / 3 dni / 3 noci	12	4 osoby / 3 dni	12 / 12	-	-
				Spolu	-	12	-	12 / 12	-	8

Projekt: Zlepšenie spolupráce a výmeny informácií DNA forenzných laboratórií krajín V4

Číslo položky	Názov aktivity	Krajina	Obdobie	Mesto	Ubytovanie s raňajkami	Spolu noci	Obedy a večere	Počet obedov / počet večerí	Večere pre osoby bez ubytovania	Počet samostatných večerí
13.	Workshop DNA	SR	1. kvartál 2014	Bratislava	-	-	-	-	4 osoby / 3 dni	12
				Bratislava	6 osôb / 5 dní / 4 noci	24	6 osôb / 5 dní	30 / 24	-	-
				Spolu	-	24	-	30 / 24	-	12
14.	1. Stretnutie	SR	1. kvartál 2014	Bratislava	9 osôb / 3 dni / 2 noci	18	9 osôb / 3 dni	27 / 18	-	-
				Spolu	-	18	-	27 / 18	-	-
15.	2. Stretnutie	CZ	2. kvartál 2014	Praha	9 osôb / 3 dni / 2 noci	18	9 osôb / 3 dni	27 / 18	-	-
				Praha	-	-	-	-	3 osoby / 2 dni	6
				Spolu	-	18	-	27 / 18	-	6
16.	3. Stretnutie	PL	3. kvartál 2014	Varšava	9 osôb / 3 dni / 2 noci	18	9 osôb / 3 dni	27 / 18	-	-
				Varšava	-	-	-	-	3 osoby / 2 dni	6
				Spolu	-	18	-	27 / 18	-	6
17.	4. Stretnutie	HU	2. kvartál 2014	Budapešť	9 osôb / 3 dni / 2 noci	18	9 osôb / 3 dni	27 / 18	-	-
				Budapešť	-	-	-	-	3 osoby / 2 dni	6
				Spolu	-	18	-	27 / 18	-	6

Projekt: Cezhraničná výmena expertíznych informácií a podpora objasňovania cezhraničnej kriminality

Číslo položky	Názov aktivity	Krajina	Obdobie	Mesto	Ubytovanie s raňajkami	Spolu noci	Obedy a večere	Počet obedov / počet večerí	Večere pre osoby bez ubytovania	Počet samostatných večerí
18.	1. stretnutie	SR	1. kvartál 2014	Bratislava	-	-	-	-	3 osoby / 2 dni	6
				Bratislava	12 osôb / 3 dni / 2 noci	24	12 osôb / 3 dni	36 / 24	-	-
				Spolu	-	24	-	36 / 24	-	6
19.	6 tréning	SR	3. kvartál 2015	Bratislava	1 osoba / 3 dni / 2 noci	2	1 osoby / 3 dni	3 / 2	-	-
				Bratislava	-	-	-	-	1 osoba / 2 dni	2

				Spolu	-	2	-	3 / 2	-	2
20.	2. stretnutie	CZ	2. kvartál 2014	Brno	-	-	-	-	2 osoby / 2 dni	4
				Brno	10 osôb / 3 dni / 2 noci	20	10 osôb / 3 dni	30 / 20	-	-
				Spolu	-	20	-	30 / 20	-	4
21.	5. stretnutie	CZ	3. kvartál 2014	Ostrava	-	-	-	-	2 osoby / 2 dni	4
				Ostrava	10 osôb / 3 dni / 2 noci	20	10 osôb / 3 dni	30 / 20	-	-
				Spolu	-	20	-	30 / 20	-	4
22.	1 a 2 tréning	CZ	1. kvartál 2015	Brno, Ostrava	2 osoby / 5 dni / 4 noci	8	2 osoby / 5 dni	10	2 osoby / 4 dni	8
				Spolu	-	8	-	10	-	8
23.	3. stretnutie	PL	2. kvartál 2014	Krakow	10 osôb / 3 dni / 2 noci	20	10 osôb / 3 dni	30 / 20	-	-
				Krakow	-	-	-	-	2 osoby / 2 dni	4
				Spolu	-	20	-	30 / 20	-	4
24.	4. stretnutie	PL	3. kvartál 2014	Rzeszow	-	-	-	-	2 osoby / 2 dni	4
				Rzeszow	10 osôb / 3 dni / 2 noci	20	10 osôb / 3 dni	30 / 20	-	-
				Spolu	-	20	-	30 / 20	-	4
25.	6. stretnutie	PL	2. kvartál 2014	Katovice	-	-	-	-	2 osoby / 2 dni	4
				Katovice	10 osôb / 3 dni / 2 noci	20	10 osôb / 3 dni	30 / 20	-	-
				Spolu	-	20	-	30 / 20	-	4
26.	3 a 4 tréning	PL	2. kvartál 2015	Katovice, Krakow	2 osoby / 5 dni / 4 noci	8	2 osoby / 5 dni	10 / 8	-	-
				Spolu	-	8	-	10 / 8	-	-
27.	5 tréning	PL	2. kvartál 2015	Rzeszow	2 osoby / 3 dni / 3 noci	6	2 osoby / 3 dni	6 / 6	-	-
				Spolu	-	6	-	6 / 6	-	-

Uchádzač zabezpečí pre každého ubytovaného účastníka raňajky a večere v ubytovacom zariadení a obedy v mieste stretnutia resp. v blízkom okolí tak, aby mohla byť dodržaná 30 minútová prestávka na obed v prípade opustenia pracoviska, na ktorom sa stretnutie uskutočňuje.

2.2 Požiadavky na služby tvoriace predmet zákazky:

2.2.1 Štandard stravovania musí spĺňať nasledovné minimálne požiadavky

2.2.1.1 Raňajky – podávané formou bufetu alebo švédskych stolov, čo znamená voľnú konzumáciu z ponuky, ktorá zodpovedá triede ubytovacieho zariadenia a miestnym zvyklostiam. V ponuke čaj, káva, džús, mlieko, pečivo, rôzne sladké koláče, ovocie, zaváraniny, syr, saláma, müsli resp. cereálie, ponuka jogurtov.

2.2.1.2 Obedy – výber z minimálne troch hlavných jedál pozostávajúcich z polievky, hlavného jedla, zákusku/ovocia a nápoja:

Polievka – 0,33l

Hlavné jedlo - 150g mäso po úprave + 150g príloha (hranolky, varené alebo pečené zemiaky, dusená ryža, grilovaná zelenina) resp. 350g cestovinové/múčne/ryžové jedlo/zeleninový šalát,
Zákusok – 50 g alebo 1 ks ovocie,

Nápoj - džbán s vodou + 0,3l nealkoholický nápoj z ponuky stravovacieho zariadenia.

2.2.1.3 Večera – výber z minimálne troch hlavných jedál pozostávajúcich z hlavného jedla a nápoja:

Hlavné jedlo - 150g mäso po úprave + 150g príloha (hranolky, varené alebo pečené zemiaky, dusená ryža, grilovaná zelenina) resp. 350g cestovinové/múčne/ryžové jedlo/zeleninový šalát,

Nápoj - džbán s vodou + 0,3l nealkoholický nápoj z ponuky stravovacieho zariadenia.

2.2.2 **Ubytovacie zariadenie musí spĺňať nasledovné minimálne požiadavky:**

2.2.2.1 Ubytovacie zariadenie musí byť v okruhu do 2000 m od miesta konania stretnutia a musí byť možné bezpečne pešo prejsť z miesta ubytovania na miesto stretnutia. Ak nie je možné v tomto okruhu zabezpečiť ubytovanie požadovaného štandardu, dopravu z ubytovacieho zariadenia na miesto stretnutia a opačne počas celého času trvania stretnutia zabezpečí uchádzač.

2.2.2.2 Účastníci budú ubytovaní na izbách samostatne po jednom, v jednopostelových izbách.

2.2.2.3 Nástup na ubytovanie bude vždy najskôr o 14:00 hod. v deň začatia predmetnej aktivity projektu.

2.2.2.4 Odchod z ubytovania bude vždy najneskôr o 12.00 hod. v deň skončenia predmetnej aktivity projektu.

2.2.2.5 Vstupné priestory ubytovacieho zariadenia – hala, recepcia s nepretržitou službou, informácie.

2.2.2.6 Pohostinská odbytové strediská – 1 reštaurácia, 1 odbytové stredisko s dennou prevádzkou.

2.2.2.7 Ubytovacie priestory musia spĺňať štandard 4 hviezdíčiek.

2.2.3 **Objednávky**

2.2.3.1 Vzhľadom na charakter služieb, ktoré tvoria predmet zákazky, budú tieto poskytované na základe objednávok. Objednávky služieb na zabezpečenie ubytovania a stravovania na jednotlivé stretnutia budú uchádzačovi doručené poštou alebo e-mailom minimálne 2 týždne pred konaním daného stretnutia. Objednávky budú obsahovať:

- označenie objednávaných služieb v súlade s príslušnými údajmi týkajúcimi sa konkrétneho stretnutia tak, ako sú uvedené v prílohe č. 1 tejto Zmluvy – Opis predmetu plnenia, z ktorého bude zrejmé miesto stretnutia, počet účastníkov, rozsah poskytovaných služieb a celkový čas trvania predmetného stretnutia,
- presný termín konania stretnutia.

Štruktúrovaný rozpočet zmluvnej ceny

IDENTIFIKÁCIA JEDNOTLIVÝCH POLOŽIEK (v súlade s bodom 2.1 Prílohy č. 1 Opis predmetu zákazky súťažných podkladov)					Určenie ceny jednotlivých položiek		
Číslo položky	Aktivita	Krajina	Obdobie	Mesto	Celková cena za položku v EUR bez DPH	Výška DPH v EUR (20%)	Celková cena za položku v EUR vrátane DPH
Projekt: Zlepšenie výmeny forenzných informácií medzi orgánmi presadzujúcimi právo – LEA information exchange							
1.	1. TRIADA	SR	1. kvartál 2014	Bratislava	575,00 €	115,00 €	690,00 €
2.	2. EXPERT	SR	2. kvartál 2014	Bratislava	575,00 €	115,00 €	690,00 €
3.	6. TRIADA	SR	3. kvartál 2014	Bratislava	575,00 €	115,00 €	690,00 €
4.	12. EXPERT	SR	2. kvartál 2015	Bratislava	575,00 €	115,00 €	690,00 €
5.	3. TRIADA	CZ	2. kvartál 2014	Praha	1 078,00 €	28,00 €	1 106,00 €
6.	5. EXPERT	CZ	3. kvartál 2014	Praha	1 078,00 €	28,00 €	1 106,00 €
7.	8. TRIADA	CZ	3. kvartál 2014	Praha	1 078,00 €	28,00 €	1 106,00 €
8.	10. TRIADA	CZ	1. kvartál 2015	Praha	1 078,00 €	28,00 €	1 106,00 €
9.	4. TRIADA	PL	2. kvartál 2014	Varšava	1 580,00 €	42,40 €	1 622,40 €
10.	7. TRIADA	PL	3. kvartál 2014	Varšava	1 580,00 €	42,40 €	1 622,40 €
11.	9. EXPERT	PL	1. kvartál 2015	Varšava	1 580,00 €	42,40 €	1 622,40 €
12.	11. TRIADA	PL	2. kvartál 2015	Varšava	1 580,00 €	42,40 €	1 622,40 €
Cena za poskytnutie služieb v rámci projektu Zlepšenie výmeny forenzných informácií medzi orgánmi presadzujúcimi právo – LEA information exchange v EUR bez DPH						12 932,00 €	
Výška DPH v EUR (20%)						741,60 €	
Cena za poskytnutie služieb v rámci projektu Zlepšenie výmeny forenzných informácií medzi orgánmi presadzujúcimi právo – LEA information exchange v EUR vrátane DPH						13 673,60 €	

Projekt: Zlepšenie spolupráce a výmeny informácií DNA forenzných laboratórií krajín V4							
13.	Workshop DNA	SR	1. kvartál 2014	Bratislava	1 330,00 €	266,00 €	1 596,00 €
14.	1. Stretnutie	SR	1. kvartál 2014	Bratislava	960,00 €	192,00 €	1 152,00 €
15.	2. Stretnutie	CZ	2. kvartál 2014	Praha	1 863,00 €	49,80 €	1 912,80 €
16.	3. Stretnutie	PL	3. kvartál 2014	Varšava	2 418,00 €	64,20 €	2 482,20 €
17.	4. Stretnutie	HU	2. kvartál 2014	Budapešť	1 878,00 €	50,40 €	1 928,40 €
Cena za poskytnutie služieb v rámci projektu Zlepšenie spolupráce a výmeny informácií DNA forenzných laboratórií krajín V4 v EUR bez DPH						8 449,00 €	
Výška DPH v EUR (20%)						622,40 €	
Cena za poskytnutie služieb v rámci projektu Zlepšenie spolupráce a výmeny informácií DNA forenzných laboratórií krajín V4 v EUR vrátane DPH						9 071,40 €	
Projekt: Cezhraničná výmena expertíznych informácií a podpora objasňovania cezhraničnej kriminality							
18.	1. stretnutie	SR	1. kvartál 2014	Bratislava	1 330,00 €	266,00 €	1 596,00 €
19.	6 tréning	SR	3. kvartál 2015	Bratislava	123,33 €	24,67 €	148,00 €
20.	2. stretnutie	CZ	2. kvartál 2014	Brno	3 752,00 €	104,00 €	3 856,00 €
21.	5. stretnutie	CZ	3. kvartál 2014	Ostrava	2 156,00 €	58,80 €	2 214,80 €
22.	1 a 2 tréning	CZ	1. kvartál 2015	Brno, Ostrava	1 616,00 €	41,60 €	1 657,60 €
23.	3. stretnutie	PL	2. kvartál 2014	Krakow	1 969,00 €	51,40 €	2 020,40 €
24.	4. stretnutie	PL	3. kvartál 2014	Rzeszow	2 102,00 €	54,80 €	2 156,80 €
25.	6. stretnutie	PL	2. kvartál 2014	Katovice	2 420,00 €	62,80 €	2 482,80 €

26.	3 a 4 tréning	PL	2. kvartál 2015	Katowice, Krakow	912,00 €	24,40 €	936,40 €
27.	5 tréning	PL	2. kvartál 2015	Rzeszow	570,00 €	15,60 €	585,60 €
Cena za poskytnutie služieb v rámci projektu Zlepšenie spolupráce a výmeny informácií DNA forenzných laboratórií krajín V4 v EUR bez DPH							16 950,33 €
Výška DPH v EUR (20%)							704,07 €
Cena za poskytnutie služieb v rámci projektu Zlepšenie spolupráce a výmeny informácií DNA forenzných laboratórií krajín V4 v EUR vrátane DPH							17 654,40 €
Cena za poskytnutie služieb v rámci Slovenska v EUR bez DPH							6 043,33 €
Výška DPH v EUR (20%)							1 208,67 €
Cena za poskytnutie služieb v rámci projektu Slovenska v EUR vrátane DPH							7 252,00 €
Cena za poskytnutie služieb v rámci Českej republiky v EUR bez DPH							13 699,00 €
Výška DPH v EUR (20%)							366,20 €
Cena za poskytnutie služieb v rámci projektu Českej republiky vrátane DPH							14 065,20 €
Cena za poskytnutie služieb v rámci Poľska v EUR bez DPH							16 711,00 €
Výška DPH v EUR (20%)							442,80 €
Cena za poskytnutie služieb v rámci Poľska v EUR vrátane DPH							17 153,80 €
Cena za poskytnutie služieb v rámci Maďarska v EUR bez DPH							1 878,00 €
Výška DPH v EUR (20%)							50,40 €
Cena za poskytnutie služieb v rámci Maďarska vrátane DPH							1 928,40 €
Celková zmluvná cena za realizáciu predmetu zákazky v EUR bez DPH							38 331,33 €
Výška DPH v EUR (20%)							2 068,07 €
Celková zmluvná cena za realizáciu predmetu zákazky v EUR vrátane DPH							40 399,40 €

ČESTNÉ VYHLÁSENIE UCHÁDZAČA

Obchodné meno SATUR TRAVEL, a.s.
Sídlo Miletičova 1, 824 72 Bratislava
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 2427/B
IČO 35 787 201
Zastúpená Mgr. Eleonóra Fedorová, predseda predstavenstva
 Slepá 4, 811 01 Bratislava

ako uchádzač v predmetnom verejnom obstarávaní zákazky „*Zabezpečenie ubytovania a stravovania účastníkov expertných stretnutí v krajinách V4*“

čestne vyhlasujem,

- že predmet plnenia budem realizovať sám, bez participácie subdodávateľov na realizácii predmetu plnenia.

V Bratislave, dňa 03. marca 2014

.....
Mgr. Eleonóra Fedorová
predseda predstavenstva
SATUR TRAVEL a.s.